

Traducciones de resúmenes/Abstracts Translations

LAURA MACDONALD

La reflexión académica canadiense sobre Norteamérica

Los académicos canadienses tienen una amplia tradición de análisis sobre las relaciones de su país con Estados Unidos, pero sólo muy recientemente han puesto su atención en la región norteamericana como un todo. Este artículo ofrece un panorama del pensamiento académico canadiense sobre la posición de Canadá en América del Norte. Sostiene que tanto los autores como los encargados de elaborar las políticas públicas del país han estado atrapados en un debate economicista entre la posición nacionalista y la conocida como posición “continentalista”. Ambas posiciones se han reforzado en el contexto de los recientes llamados a una integración más profunda. Las dos son, sin embargo, de escasa utilidad para comprender las peculiares características de la integración política y económica en la región de Norteamérica. El artículo repasa asimismo algunos de los más recientes esfuerzos de académicos canadienses en el intento de superar la dicotomía nacionalista-continentalista. Sostiene que lo que actualmente se requiere es por una parte un trabajo empírico más equilibrado que documente las cambiantes realidades de la integración de América del Norte y, por otra, un verdadero compromiso con perspectivas teóricas nuevas.

Palabras clave: Canadá, Norteamérica, literatura académica.

JOSÉ LUIS OROZCO

Reason of State in America

This article questions the common idea that when the United States removed itself historically and geographically from the reason of state of European absolutism, it removed itself from the totalitarian potential of the state. The fact that today we speak of an American state response to terrorist aggression ignores the existence of a state before independence which

manifested itself in the confrontation with England, France and the European powers. The “America” of the Federalists and the Republicans, more an extension of the empire than a colony in the strict sense, replaces the reason of state, already in crisis in Europe, with the profit logic and the expansion of both national and international interests, that now is transfigured into national security, whose global magnitude surpasses any previous reason of state.

Key words: *reason of state*, United States, political realism, national interest, national security.

MARGARET ANDERSEN

Estereotipos de raza, género y clase: nuevas perspectivas sobre la relación entre ideología y desigualdad

Las investigaciones más recientes sobre la desigualdad de clase, raza y género en Estados Unidos se centran en el paradigma de la *interseccionalidad*. Provenientes de los estudios feministas y de los trabajos académicos sobre el tema racial-étnico, este nuevo paradigma analiza los nexos entre raza, clase y género en su función estructurante de la desigualdad, así como las ideologías que la sustentan. El presente artículo revisa las principales aportaciones de los estudios sobre raza, clase y género en Estados Unidos y discute las cambiantes condiciones históricas en ese país que han llegado a requerir un análisis de este tipo. Posteriormente, se adentra en las implicaciones de este modelo para entender la “ideología de la neutralidad” y la “ideología de la dependencia” que actualmente subyacen en las creencias de los grupos dominantes acerca de la raza, la clase y el género. El trabajo concluye con sugerencias acerca de las nuevas orientaciones que podrían tomar los estudios sobre raza, clase y género y discutiendo las implicaciones de este paradigma para los análisis de los estereotipos de raza y género.

Palabras clave: estereotipos raciales, ideología racial, estereotipos de género, ideología de género, estereotipos de clase, ideología de clase, raza, clase, género.

ALEJANDRO CHANONA

Integración regional y seguridad: una perspectiva comparada entre la Unión Europea y América del Norte

Los atentados del 11 de septiembre de 2001 en Washington, del 11 de marzo de 2004 en Madrid y del 7 y 21 de julio en Londres han convertido a la seguridad en un asunto cen-

tral en las agendas nacionales e internacionales de Norteamérica y Europa, lo cual se está extendiendo hacia otras regiones del mundo. Como resultado de los atentados terroristas, la seguridad se ha tornado en un elemento importante de la integración, al transformarse en un catalizador de los acuerdos orientados a edificar comunidades de seguridad. La representación más completa de la construcción del bloque norteamericano se puede observar en los acuerdos de fronteras inteligentes y en la creación de la Alianza para la Seguridad y la Prosperidad de América del Norte. Sin duda, el componente de la seguridad de América del Norte como región se incrementa y da lugar a un marco para la convergencia trilateral. En el caso de la Unión Europea, la preocupación respecto a la seguridad fue claramente la base principal de los acuerdos con miras a la aprobación de la Constitución europea y también fortalecerá el proceso de integración. Actualmente, la consolidación de la Unión Europea es un asunto de seguridad; es por ello que Europa está *securitizando* su agenda.

Palabras clave: integración regional, comunidades de seguridad, seguridad multidimensional, terrorismo, *securitización*.

ROSÍO VARGAS AND VÍCTOR RODRÍGUEZ-PADILLA

Energy in the Security and Prosperity Partnership of North America

This article aims to analyze energy in the context of the proposed Security and Prosperity Partnership of North America given the new priorities of U.S. foreign policy and the pre-eminence of security as the axis of U.S.-Mexico relations. The authors question some of the partnership's main objectives taking into consideration the maturity of the geological basins (the United States and Canada) and the lack of energy-saving policies in the region. The article concludes that with the partnership, the United States is seeking to ensure a reliable energy supply in the region, guarantee the continuity of neo-liberal policies in the sector and "open up" Mexico's energy sector. It also questions the prevailing vision of integration based on a model of symmetric interdependence, emphasizing in contrast the conditions of profound asymmetry in which Mexico is being integrated, with all the distortions that this would create in the Mexican energy sector and that would tend to sharpen. The article also discusses the fossil-fuel energy paradigm and the difficulties of changing it to renewable fuels and new technologies because of the economic interests involved, a situation that also characterizes the trilateral proposal.

Key words: energy integration, U.S. oil strategy, renewable and conventional energy sources.

IMTIAZ HUSSAIN

***Elecciones, integración política y Norteamérica:
explorando lo desconocido***

Dados los efectos de los procesos electorales transfronterizos, ¿qué tan factible es la integración política de América del Norte? Aun si en términos generales se satisfacen los principios teóricos neofuncionalistas y de las comunidades de seguridad, este estudio señala que la integración política regional depende, en última instancia, de: *a*) un cambio hacia una orientación bipartidista; *b*) la institucionalización de tal cambio; *c*) el peso relativo de los impulsos de integración y desintegración; *d*) las salvaguardas contra los impactos externos; *e*) la creación de nuevas oportunidades de cooperación, y *f*) la compatibilidad en el liderazgo. Entre otros hallazgos: *a*) las elecciones de Estados Unidos tienen mayor impacto sobre Canadá y México que viceversa; *b*) los insuficientes flujos económicos canadienses y mexicanos ahondan la asimetría frente a Estados Unidos; *c*) tanto el liderazgo pragmático como el ideológico nutren el proceso de *norteamericanización*, y *d*) los principales asuntos de la posguerra fría ciertamente incrementan la influencia de México en Washington a expensas de Canadá. Al favorecer la interdependencia sobre la integración, en el caso de Norteamérica la asimetría se convierte en la gota que derramará el vaso.

Palabras clave: *Norteamericanización*, funcionalismo/ neofuncionalismo, comunidades de seguridad, integración política-económica regional, criterios electorales socioeconómicos, externalidades electorales, multiculturalismo, evangelismo.